

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR-ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

Diario Católico Independiente

“Per crucem ad lucem”. Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 centimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 10 DE MAYO DE 1912

NÚM. 307

## CABLEGRAMAS

### España

Barcelona, 7.—En el ateneo tuvo lugar una velada en honor de Rubén Darío. El discurso de salutación fué pronunciado por Rahola. Las condesas de Castilla y Oliver y otras, lecturaron en honor de Rubén. Este leyó fragmentos de su viaje á la Argentina que fueron muy aplaudidos; en Madrid se le preparan agasajos.

Zaragoza, 7.—El Gobernador prohibió la manifestación en el cementerio, de la colocación de coronas sobre la tumba de Costa, porque la juventud radical firmó unas hojas en que ilegalmente convocaban á asamblea á la fraternidad republicana. Los radicales barceloneses, madrileños y valencianos, fueron recibidos con banderas rojas. La asamblea se reunirá en la casa pueblo, presidida por Castro y se acordó un saludo á Estéves. Deliberase sobre las conclusiones y organización de la República, disolución de las congregaciones é impedir al gobierno de Maura y La Cierva, la campaña de agitación en todos los pueblos, costear la prensa revolucionaria y protestar por la prohibición de la manifestación. Hubo discursos violentos, ofreciendo derramar sangre para impedir que sigan gobernando bajo el régimen monárquico; se toman grandes precauciones.

Madrid, 7.—El Congreso se ha reunido. Llegó numerosa comisión de las Canarias y gestionan sobre su división. La Academia Española obsequió con una recepción á Mellado, estuvo muy concurrida.

Bilbao, 7.—Melquiades y Pablo Iglesias han sido muy bien recibidos y ovacionados con una gran manifestación que los acompañó hasta el hotel. Del balcón les habló Melquiades diciendo que la conjunción es lo único que salvará la patria, que se encuentra agobiada por las instituciones autocráticas. Iglesias dijo: “Vengo á sellar otra vez con los republicanos un pacto para impedir el Gobierno de Maura y arrojar del poder á Canalejas.” Mucho entusiasmo.

Almería, 7.—En el cuarto trimestre emigraron 4,615 personas, en su mayor parte para Argentina.

### Portugal

Lisboa, 7.—Los detalles de la revuelta de los prisioneros de Litolvo ayer, demuestran que 400 prisioneros políticos, bien provistos de armas y dinero incitaron á 550 prisioneros criminales á unirse para huirse por el corralillo de la Corte,

pero habiendo sido descubiertos, hubo un gran choque con los civiles y tropa la que no sin gran dificultad logró reducirlos á la prisión; no se conoce el número de muertos y heridos, pero se sabe que son muchísimos, porque el ataque fué reñidísimo y cuerpo á cuerpo.

### Francia

París, 7.—Un retrato de Elisabet Gonzaga, Duquesa de Urbino, hermosísima mujer, esposa de Guinaldo, que fué pintado por Rafael, fué encontrado en La Rochelle. En el banco están depositados los documentos que prueban, que cuando Enrique VII de Inglaterra nombró á Guinaldo, Caballero de la Liga, él agradecido le obsequió con el retrato de su esposa, cuya fecha es de 1505. Cuando James II se escapó de Francia y se embarcó en la Rochelle, la pintura de referencia, se le extravió.

### Alemania

Berlín, 7.—El Príncipe Joachim, el más joven de los hijos del Kaiser, se ha matriculado en la Universidad de Strasburgo en medio de la pequeña ceremonia llamada Stadthalser. Reichsland, le da mucha importancia á la política alsaciana.

### Grecia

Ateas, 7.—El banco nacional intenta un empréstito con los banqueros ingleses, para consolidar su deuda y evitar el control financiero internacional.

### Japón

Tokio, 7.—Se cree que el señor Leyedada, Presidente del Banco Industrial, va á París á establecer un banco franco japonés. También ha sido comisionado para negociar un empréstito de 100.000.000. de yens por medio del nuevo banco, con cuyo empréstito se cubrirán los gastos hechos en las mejoras del ferrocarril.

### Isla de Cuba

Habana, 7.—Los muelleros huelgan; se ha suspendido el movimiento del puerto.

### Estados Unidos

Washington, 7.—Más de tres mil personas honraron la memoria del Mayor Butt, muerto en el *Titanic*, en el Teatro Nacional. Mr. Taft refirió sus anécdotas como amigo.

Nueva York, 7.—James Pickerell, ra-

diografista del vapor *Vasari* que acaba de llegar refiere que en Río Janeiro embarcaron un leopardo destinado al jardín zoológico.

En la noche del viernes último, durante una tempestad, el animal rompió la jaula; yo me encontraba, dice, en mi oficina, la pueria entreabierta cuando vi en ella dos focos; en el acto comprendí lo que debía ser y sin darme tiempo para tratar de cerrarla, la pantera con paso mesurado y lento se me presentó frente á mi cuarto; yo no tenía arma de ninguna especie, pero hice maniobrar el aparato, y con su ruido y chisporroteo se ahuyentó el animal. Inmediatamente di la voz de alarma y toda la marina armada, no sin alguna dificultad, le obligó á entrar en su jaula, que fué reparada en el acto.

### En San Carlos

II

(Concluye)

Un paso muy importante para La Unión será la terminación del camino que conducirá por línea más recta á Los Bajos; hay actualmente dos cuadrillas de peones haciendo la tala del bosque; muy pronto será magnífica carretera. En Los Bajos hay grandes fincas, en su mayor parte, sitios inmensos de ganado, entre bosques y charrales.

Una que otra vivienda medio oculta entre la tupida aspereza con alguna numerosa cría de cerdos, llama la atención del viajero que camina de sorpresa en sorpresa, ora contemplando el vistoso y variado plumaje de las aves, ora oyendo el canto delicioso del jilguero ó de la chorchá, que parecen tener una cajita de música bajo del pecho.

Allí las frescas pacayas, las sabrosas súr tubas, los elegantes palmitos, los ricos hulares, forman delicioso contraste, á la grilla de las fuentes cristalinas y bajo los ciclópeos robles y robustos cedros.

De Los Bajos al Muelle, hay una gran distancia como de cinco leguas, trayecto sumamente delicioso, tanto por el camino espacioso y llano, como por la abrumadora vegetación de aquellas montañas incomparables. La casa del Muelle está habitada por el resguardo del Gobierno, bajo la inspección del simpático Comandante don Benjamín Bravo; en uno de los departamentos está instalada la Oficina del Telégrafo. Una enfermedad endémica allí, es la anquilostomiasis. La pesca abunda sobremanera y la cacería de zabinos, dantas, tespescumtles y monos, son las diversiones favoritas de aquellos, que en la lucha por la vida, se han alejado de los bulliciosos centros, para buscarse el pan que les brinda aquella pródiga Naturaleza.

El río caudaloso sobremanera, en parte grandes remansos, inmensos poserones que semejan lagos, en parte impetuosos raudales que hacen un tanto difícil y arriegada la navegación. Un paseo en bote por el río San Carlos, es más delicioso que una visita al Parque Central ó una vuelta en coche por La Sabana. Cuando nuestras futuras generaciones se hayan hastiado de regar con el sudor de su frente los ya cansados y estériles terrenos de la meseta central, allá tendrán que ir y explotarán un veneno inagotable de riqueza, allí donde el agricultor, como premio de sus faenas y sacrificios puede recoger tres y cuatro cosechas de maíz y de frijoles en el año

ALFREDO HIDALGO  
Presbítero

## Notas de duelo

En tren expreso llegó antier á esta ciudad, el cadáver del apreciable joven don Juan Rojas Alvarez, al que acompañaban desde París el Doctor Núñez, su señora esposa y las señorita María Cristina Rojas.

Numerosos amigos esperaban en la Estación del Atlántico, para acompañar el cadáver al domicilio de la familia.

Ayer se celebraron en la Catedral los funerales del malogrado joven que fueron una demostración del aprecio de que goza la familia, por lo concurridos que se vieron.

Antier falleció en Cartago la muy apreciable señora Rosa Tinoco. El entierro, que se verificó, ayer en esta ciudad, evidenció las simpatías que gozaba la finada y su familia en la sociedad josefina.

Ayer en el tren ordinario (vía Limón) llegó á esta ciudad el cadáver de la distinguida señora doña Adela Argüello de Vars.

Tanto á la familia del joven Juan Rojas, como á la de doña Rosa Tinoco y de la señora Argüello de Vars, enviamos la sincera demostración de nuestra condolencia y hacemos votos para que Dios les conceda la conformación necesaria.



## Editorial

## DE POLICIA URBANA

## LOS PLANTONES

En todas las ciudades del mundo, la policía tiene especial cuidado en la circulación por las vías públicas, haciendo que los que transitan por ellas, no se causen molestias y mucho menos perjuicios.

Aquí no hay nada reglamentado á este fin y si lo hay, es como si no existiera, letra completamente muerta, puesto que no se cumple ni se intenta siquiera hacer cumplir.

Así es que, nuestras calles son un verdadero campo de agramante, donde todo hijo de vecino se para en el punto que le da la gana aunque cause molestias á los demás transeuntes.

Especialmente en el Mercado, y en el cruce de la Avenida Central con la calle segunda, diariamente y á todas horas; se colocan grupos que se estacionan allí causando graves molestias, especialmente en la época de las lluvias, puesto que estos desocupados interceptan las aceras y los pasos adoquinados, obligando á los que por conveniencia ó deber circulan por aquellas partes de la ciudad, á bajar de las aceras y meterse en el barro para atravesar cualquiera de las mencionadas vías.

Lo mismo hemos observado en el cruce de la Avenida Central con la calle tercera y en las aceras junto al Teatro Nacional, en los días de función en este coliseo: los

curiosos impiden el paso de tal manera, que hay noches en que es un verdadero problema la circulación por aquellos sitios.

Estas insignificancias, que no necesitan reglamentos especiales, porque se desprenden de las reglas más rudimentarias del buen orden, que tiene obligación de hacer observar la policía, constituyen una de las pruebas de la cultura de un pueblo y las naciones que marchan al frente de la civilización mundial (Alemania y Bélgica) tienen sumo cuidado en ellas, no permitiéndolas en absoluto.

No podría el señor Director General de Policía dar á sus subordinados las órdenes conducentes á evitar estos pequeños abusos, que si bien no perjudican molestias y que á los ojos de los extranjeros que visitan al país, acusan descuido de las autoridades?

De pronto, si cumpliendo los deberes policíacos, manda á los plantones, entre los que muchas veces hemos visto personas que por su situación y cargo no debieran encontrarse allí, que se retiren, arrastrará seguramente sus iras y maledicencias, pero atienda que son los menos y que esta disposición tiende á favorecer á los más; que son los que la encontrarán acertadísima y le darán cumplidos plácemes por ella.

## Circular

Al Ilmo. Señor Deán, Venerable Cabildo, Clero y Fieles de la Diócesis

Venerables hermanos y amadísimos hijos:

(Continuación)

Y bien, ¿qué enseñan los teósofos acerca de Dios, del hombre y del destino de la Humanidad?

Dejamos la respuesta á la señora Blavatsky, citando sus palabras textuales. (1)

—¿Creéis en Dios?

—Esto depende del sentido que se dé á esta palabra; si se quiere hablar del Dios de los cristianos, del Padre de Jesucristo, del Creador... en este Dios no creemos. Nos repugna la idea de un Dios personal, de un Dios extracósmico y antropomórfico... el Dios de la Teología es un conjunto de contradicciones y una imposibilidad lógica.

Según esto los teósofos son ateos.

Oigamos ahora el testimonio de la señora Besant.

Según el Teosofismo, Dios es todo, y todo es Dios. (2)

Luego el Teosofismo es simplemente

panteísta: Panteísmo emanatista según los teósofos:

Para ellos el Universo no es otra cosa que la "emanación del gran Soplo de la Unidad". (3) *Emanan las formas transitorias, para ser reasorbidas por el Sér Supremo, cuando han adquirido la experiencia y el conocimiento.* (4)

Este Universo pasa por un cambio eterno de existencia, que llaman ellos *Manvatara* y de *No existencia: Pralaya*. Al período de Existencia y No Existencia lo llaman *Kalpa* y dura trecientos billones de años. (!) Si se pregunta á los teósofos cómo se efectúan las diferentes emanaciones, aseguran que todo procede por gradaciones y combinaciones infinitas desde lo más sublime á lo más grosero. (5)

Primero emana la *substancia* que la imaginación no puede concebir; después el *espíritu en la materia, la energía en la forma*, incomprensible á la inteligencia humana; por último se llega á la *inteligencia y conciencia universal*.

Fácil es comprender que los mismos teósofos no insistan mucho en semejantes extravagancias; nosotros hemos querido indicarlas simplemente, sin dar todas sus explicaciones y combinaciones imaginarias, fantásticas unas más que las otras.

Con todo es oportuno dar una ligera idea acerca de la naturaleza del hombre según la Teosofía.

Hay, según esta doctrina, un *doble hombre* en cada uno de nosotros: el hombre *material* y el hombre *espiritual*; el primero se compone de cuatro elementos y el segundo de tres, ó sea siete por todo. (6) El hombre material, compuesto de *cuatro elementos* tiene como destino desaparecer completamente.

El hombre real, *motor único del hombre material*, se constituye por el quinto elemento ó sea el primero del hombre espiritual: *Manas*. Este es como el lazo que une el hombre *material* con el *hombre espiritual*; se sirve del cerebro y rige el cuerpo animal y domina las *pasiones* que pertenecen al cuarto elemento:—*Kama Rupa*.—La muerte consiste en la separación, ó mejor dicho en la *liberación* del quinto elemento: *Manas*. El hombre *espiritual* entra luego en un estado *mental*, llamado *Devachan*, en donde se asimila las experiencias de la vida terrestre y perfecciona todos los pensamientos de la vida terrestre. (7) Este *Devachan* es la vida normal del hombre espiritual, interrumpida por *diferentes encarnaciones sucesivas*; "(Metempsicosis)". Este estado no tiene la misma duración para todos, pero tiene una duración media de *quince siglos* (!) (8)

En el estado de *Devachan* el hombre cosecha lo que sembró durante su vida terrestre y prepara sus "*evoluciones*" sucesivas que llegan á la reencarnación.

La ley universal de la justicia distributiva, llamada *Karma* que domina en este estado del hombre no admite el arrepentimiento. En este estado no se conoce el perdón, ni la redención, ni la indulgencia; el *Karma* es ciego y automático. (9)

Según la bondad ó la malicia de sus actos y de los actos de los cuales es responsable solidariamente renacerá el hombre en un estado mejor ó peor que el que ha dejado al salir de este mundo. Los malos van de caída en caída hacia la nada: los buenos sienten agrandarse en sí mismos el germen espiritual, el *Buddhi*, el sexto elemento; y cuando éste llega á su perfección entra en el *Nirvana*.

El *Nirvana* es la unión del sér humano con el "*Alma*" séptimo elemento, ó sea la fusión en la "*Unidad*". Así el *Nirvana* no es el aniquilamiento sino la *absorción en la esencia universal*.

La parte espiritual del hombre, llega á tal estado, ya no es *nada*, porque ya es todo. En otros términos el espíritu humano adquiere entonces la *conciencia completa de su divinidad*. (10)

(Continuará)

- (1) The Key to Theosophy. p. 42/44.
- (2) Why I became a Theosophist. p. 18.
- (3) Besant, Introduction á la Théosophie pag. 21.
- (4) Arnoult, Les croyances etc. p. 13.
- (5) Besant, Introduction á la Théosophie p. 21.
- (6) Rupa, Prana, Singa Sharira, Karma Rupa, Manas, Buddhi, Atma.
- (7) Besant, Introduction á la Théosophie. p. 29/30.
- (8) Ibid. p. 30.
- (9) H. Snowden Ward, Karma, and its twin doctrine Re-Incarnation. p. 6.
- (10) Arnoult Les croyances etc. pag. 48.

**DE OPORTUNIDAD**—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.

## Correspondencias de "La Epoca" De Barcelona

Abril 15 1912.

Numerosa concurrencia asistió á la reunión, convocada ayer en la Unión Gremial, para tratar del descanso dominical; estuvieron representados en ella todos los gremios y se tomaron importantes acuerdos, entre los que merece especial mención el de dar á los dependientes un día de descanso semanal, en aquellos establecimientos que según la ley pueden permanecer abiertos los domingos.

Está plenamente de moda la Casa de América, donde cada día puede decirse hay veladas y sesiones. Ayer fué recibido en ella el doctor don Ricardo Fernández Guardia, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, que es una de las figuras de mayor relieve en la política centroamericana, según por aquí se dice.

Tanto él como el señor Cónsul de su país don César Nieto, fueron espléndidamente atendidos y obsequiados además con un almuerzo en el Tibi-dabo.

Acaba de constituirse una nueva asociación denominada "Natura," compuesta por un grupo de individuos naturalistas, que se inspiran en las doctrinas de la ciencia natural y cuyo propósito es el desarrollo y fomento de las prácticas naturalistas para alcanzar un mejoramiento positivo de la salud y la mayor longevidad.

Las aspiraciones de la nueva sociedad son de índole cultural y progresivas y muy dignas de consideración por el saludable propósito que encierran.

Anoche tuvo lugar en el «Paláu de la Música Catalana» la primera Audición de la Misa en sí menor de Sebastián Bach llenándose con tal motivo de bote en bote la sala del «Orfeó». El conjunto de voces del «Orfeó Catalá» y la orquesta á sus órdenes hicieron prodigios de interpretación y ejecución dirigidos por el insuperable Luis Millet.

Al terminarse el «credo» y cuando la ovación era más delirante se hizo entrega al maestro Millet de una corbata ofrenda de la Asociación Wagneriana, que fué colocada en la señera del «Orfeó Catalá» entre una explosión de entusiasmo.

Para la temporada del Liceo se anuncia una notabilísima compañía de ópera que dedicará su principal labor á la ejecución de dramas líricos antiguos muchos años ha no representados.

Parece que en el arte lírico hay un movimiento de retroceso hacia lo clásico, que me recuerda las palabras del genial Massini. *Il vero arte è in la musica antica*. El verdadero arte está en la música antigua.

DEU

## CUADRANTE de Las Juntas de Abangares

Por gestión de la anterior política local se hizo el estudio y trazado del cuadrante del distrito de Las Juntas de Abangares, por el empleado de la Dirección General de Obras Públicas, encargado de los diversos trabajos que se ejecutan en el Guanacaste.



**LIBROS NUEVOS RELIGIOSOS  
QUE ACABAN DE LLEGAR**

LA CONSTITUCION «DIVINO AFFLATU» DE S. S. EL PAPA PIO X, acerca de la nueva distribución del Salterio para el rezo del Breviario Romano y las Rúbricas que se han de observar según la misma constitución. Texto latino y traducción castellano	0.50
IMITACION DE LOS ANGELES, por el abate G. Chardon. Tela	1.75
EL CONVITE DEL DIVINO AMOR, por José Frassinetti	1.00
IMITACION DE CRISTO, de V. Tomás de Kempis. Traducción por el P. Eusebio de Niremberg	1.00
SANTA CLARA DE ASIS, por el P. Leopoldo de Cherance, O.M.C.	1.75
VIDA DE SN. RAMON NONATO, por Fray Manuel Sancho.	1.50
NUEVO MES DE MARIA, ó consideraciones sobre los diferentes títulos con que la saluda la Iglesia en su Letanía Lauretana. Por el Rev. P. Vitaliano De SANTA INES.	1.25
DEVOCIONARIO DE SAN JOSE, p. P. Valerio Rodrigo Villar.	0.75

Nos será un placer especial, suministrar á nuestros estimables clientes CUALQUIER LIBRO, Objeto religioso, Estampas, etc., que se desean á la mayor brevedad posible.

**Librería de Antonio Lehmann y Ca.**

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

**DE TODO UN POCO**

**El viaje más rápido  
al rededor del  
mundo**

Un periodista francés, Monsieur Jaques Schmidt, dió la vuelta al mundo en 39 días 19 horas y 43 minutos, batiendo el "record" establecido por otros intrépidos viajeros, desde el imaginario Phileas Fogg de la novela de Julio Verne, hasta el Coronel Burnley y Campbell, que hizo su viaje en 1907.

Partió Monsieur Jaques-Schmidt de París el 17 de julio último; pasó por Moscow, Omek, Irknisk, Harvng, Viadivostock, Yokohama, Vancouver, Montreal y Nueva York, y regresó á la redacción de "Excelsior", á la cual pertenece, el 26 de agosto. La ruta que siguió abarca 24000 millas.

**Conocimientos  
útiles**

*No envolváis los alimentos con papel impreso.*—Temed el veneno que suele ó puede entrar en la composición de la variedad de tintas empleadas para imprimir.

*El papel de periódicos.*—Los insectos aborrecen tanto la tinta de imprenta, que una cómoda bien tapizada con papel de periódicos, está bien garantizada contra las cucarachas, hormigas y otras alimañas.

*Para los que no pueden dormir* los narcóticos producen efectos la mayor parte de las veces fatales para la salud.

El mejor remedio es el siguiente:

Se moja una toalla en agua fría ó templada, y con ella se flota bien desde la nuca hasta el principio de la columna vertebral, se repite la operación á intervalos varias veces, y el efecto es rápido: se calman los nervios, se refresca el cerebro, y como por arte mágica acude el sueño deseado.

Es preferible el empleo de agua fría.

*Contra las hormigas.*—Para desembarazar los muebles, armarios, etc., de las hormigas, basta depositar en tales

sitios limones podridos, para lo cual se dejarán estos frutos en una cueva hasta que el moho haya cubierto la cáscara.

*Contra las cucarachas.*—Dan buen resultado las hojas de té. Para usarlas se ponen en remojo, se escurren luego con la mano y se colocan sobre hojas de papel en los lugares que por la noche frecuentan las cucarachas, las cuales se comen las hojas y mueren por efecto del tanino.

*Contra los mosquitos.*—Basta preparar una solución de 100 gramos de formol del comercio en 900 gramos de agua, llenar de este líquido algunos platos y colocarlos en la habitación que se quiere sanear, y á las veinticuatro horas todas las moscas y mosquitos habrán perecido.

Cada dos días debe renovarse la solución, porque se disipa al cabo de este tiempo.

**Chascarrillos**

**Lances de honor**

Gedeón sostiene una disputa con un caballero que le trata de *puerco espin*.

—Retire usted esa palabra, dice Gedeón.

—No la retiro.

—Me dará usted una satisfacción.

—Cuando usted quiera.

—Vamos, añade Gedeón, retire usted algo.

—Bueno, retiraré lo de *espin*.

—Corriente.

Un joven encontró á otro que le había agraviado una mañana de Enero muy fría.

Detúvose, y alzaba ya el bastón para arrearle, cuando una reflexión contuvo su brazo...

—No le doy á usted de palos—le dijo—por no calentarle las costillas.

**A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD.** Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Juraído.—Casilla N.º 70.

**VENDO** doce manzanas plantadas de café y plátanos en buen estado sitas en Santa Bárbara de Pavas. SALOMÓN V. ESCALANTE.

**El hombre  
de los cabellos  
largos**

Hace unos días, vemos paseando á pie por las calles de la ciudad un señor de larguísima melena vestido en traje de montar: nos llamó la atención que en el siglo XX andara por esos mundos de Dios, una evocación de la Época Gótica, y casi estábamos tentados de recomendarlo á Peluquería Española, donde sin hacerle padecer mucho le cortarían fácilmente aquel pelo que se aparta de la normalidad y la costumbre dominante, y nos abstuvimos de ello, creyendo que era un anuncio vivo de cualquiera de los específicos que hacen crecer y conservan en todo su esplendor el cabello; pero con mucho pasmo, nos hemos enterado de que es un señor que recorre el mundo, y que hace algunos años está en viaje; y nos hemos devanado los sesos inútilmente, queriéndole encontrar la miga á la melena, que parece más bien que debe estorbarle que serle útil.

Pero, por algo irá cargado con ella el intrépido viajante y respetamos su... cabellera.

**CONGRESO  
DE SEÑORES  
diputados**

Sesión del día 9 de mayo de 1912.

Abriose presidida por don Alfredo González.

Fueron aprobadas el acta de la anterior y la de la sesión extraordinaria de la Jura del Tribunal Supremo de Justicia y Salas correspondientes.

Aprobóse en segundo debate el proyecto de ley, presentado por el Ejecutivo, pidiendo autorización para satisfacer las cantidades correspondientes á los señores que intervinieron en el arreglo del Empréstito Francés.

El resto de la sesión transcurrió en la lectura de dictámenes y las peticiones de varios señores diputados de que se trajeran á la Cámara los antecedentes de varios asuntos pendientes de la legislatura anterior, lo que dió motivo á que varios señores diputados hicieran uso de la palabra unos en pro otros en contra.

**SANTA ANA  
progresá**

A solicitud de la Municipalidad de Santa Ana la Dirección General de Obras Públicas, ha hecho los estudios del caso para la construcción de edificios para la Cárcel y el Matadero público en aquella villa.

El presupuesto respectivo arroja un total de más de 5,500 colones para ambas construcciones.

**PROXIMA  
colocación de  
un puente**

Dentro de breves días se recibirá el puente de hierro, pedido al exterior para colocarlo sobre el rio Grande, en el punto llamada La Balsa.

Se han dado ya principio á los bastiones y se han hecho los estudios para el camino que dará acceso á ese puente.

Los cantones de Mora y Puriscal recibirán gran beneficio con esa mejora y se acabará la explotación, que se hace actualmente por un particular para el paso de personas y mercaderías, por medio de un andarivel que está allí instalado.

**SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES:**

390 manzanas en Reventazón, 30 en Capellades, 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Val.º F. Ferraz frente al Seminario.

**PARROQUIA DE LA DOLOROSA.**—Actualmente se rifan á beneficio de la

Cofradía del Rosario Perpetuo establecida en ese templo unos preciosos aretes de finísimos brillantes, valorados por el acreditado joyero don Francisco Müller, en ₡ 850.—Se entregarán el día 30 de junio de 1912 á la persona favorecida.—Los números se venden á 10 céntimos cada uno.—Apresuraos á adquirir unos cuantos.

**LO QUE HARA.**

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un reloj para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á saber lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

**PREPARACION de WAMPOLE**

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimienta la fé del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Tos, Influenza, Bronquitis, Gripe, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. "El Dr. Raimundo de Castro, de Habana, Cuba, dice: He usado la Preparación de Wampole obteniendo un resultado muy favorable. Eficaz desde la primera dosis." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en las Droguerías y Boticas,



PARA TENER BUENA LUZ ELECTRICA

se deben usar las lámparas importadas por

**Koberg & Echandi**

SAN JOSE C. R.

LAS MAS DURABLES

LAS MAS BARATAS

**OSRAM - TANTAL - PHILIPS**

Son las tres que nos han dado resultados sobresalientes en nuestros ensayos, y que recomendamos como las mejores entre las bombillas de Filamento Metálico.

NUEVOS PRECIOS REBAJADOS Y SIN COMPETENCIA

**Gran Baratillo**  
de pañolones de seda  
en la **TIENDA**  
de don **NARCISO**

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

**Francisco Zúñiga Molina**

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

**IMPRESA DE SAN JOSE**

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido  
— un completo taller de —

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prentista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

**SOLERA HERMANOS**

**Tienda en Heredia**

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

**CERVECERIA TRAUBE**

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

**LA MODELO**

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

**Fuerza eléctrica**

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.

Excelentes trabajos de talla, únicos en el país

Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.

PRONTITUD Y ESMERO EN TODOS LOS TRABAJOS

**Precios sin competencia**

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

**L. M. Castro & Co.**

**LIBREROS**

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

**Antonio Lehmann y Ca.**

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.